

Note:

The following curriculum is a consolidated version. It is legally non-binding and for informational purposes only.

The legally binding versions are found in the University of Innsbruck Bulletins (in German).

Original version published in the University of Innsbruck Bulletin of 28 April 2009, Issue 83, No. 282

Amendment published in the University of Innsbruck Bulletin of 30 September 2009, Issue 113, No. 143

Modification published in the University of Innsbruck Bulletin of 21 June 2019, Issue 69, No. 617

Complete version as of 1 October 2019

Curriculum for the

Master of Arts programme in Translation Studies

at the Faculty of Language, Literature and Culture of the University of Innsbruck

§ 1 Qualification profile

(1) The Master of Arts programme in Translation Studies is included in the group of study programmes of Humanities and Cultural Sciences.

(2) Qualification profile

The Master of Arts programme in Translation Studies is based on subject-specific skills acquired within the Bachelor programme and, besides knowledge in Translation Theory and Career Planning in terms of the three possible specializations in 1. Subject Related Communication, 2. Literary and Media Communication and 3. Conference Interpreting, provides knowledge, techniques and skills for professional performance of highly qualified translation-specific tasks. Apart from that the students are prepared for life-long learning in order to be able to tap new areas and fields of activity in intercultural communication and translation in the future.

1. Subject Related Communication

The Master of Arts programme deals with translation of highly specialised texts from different disciplines (e.g. the fields of Medicine, Law, Technology, Economy, Sports, Arts and Culture), which requires especially competent handling of state-of-the-art translation technology, sound knowledge of the principles of Terminology as well as domain of economical techniques in order to become acquainted with a field autonomously.

Occupational fields: Graduates of the specialisation in Subject Related Communication may perform manifold language-related tasks in international large and medium enterprises, supranational political organisations or scientific institutions or work as freelance translators.

2. Literary and Media Communication

This specialisation of the Master of Arts programme acquaints students with traditional and innovative forms of Literary Translation as well as the most diverse manifestations of Multimedia Translation that emerged lately in the fields of Literature, Film, Television, Musical Theatre, Publicity etc.

Occupational fields: Graduates are trained for highly qualified language-related tasks in culture and science business (e.g. in publishing houses, advertising agencies, firm production companies).

3. Conference Interpreting

The training as a conference interpreter includes especially scientific examination of psycholinguistic and cognitive factors of Interpreting, acquisition of economical research techniques as well as intense practical training in Simultaneous and Consecutive Interpreting based on highly specialised texts of practical relevance.

Occupational fields: Graduates of the specialisation in Conference Interpreting find qualified jobs at international political, diplomatic, cultural and humanitarian organisations as well as multinational enterprises. Conference interpreters also work as freelancers.

- (3) Besides, the Master of Arts programme in Translation Studies serves as a basis for a further Doctorate programme by providing scientific knowledge and the discipline's methodology.

§ 2 Duration of the programme

The Master of Arts programme in Translation Studies includes 120 ECTS credits (hereinafter abbreviated as ECTS-AP) and thus has a duration of four semesters.

§ 3 Admission

- (1) The admission requirement for the Master of Arts programme in Translation Studies is having completed a relevant Bachelor's programme at a university or university of applied sciences or an equivalent study programme at a recognised post-secondary educational institution in Austria or abroad.
- (2) Any Bachelor's programme completed at the Faculty of Humanities 2 of the University of Innsbruck is considered a relevant study programme according to section 1.

§ 4 Languages

- (1) The courses are
1. in the student's mother tongue or language of education (A language) and two foreign languages (first foreign language, second foreign language) or
 2. in the specialisations Subject Related Communication and Literary and Media Communication in the student's mother tongue or language of education and only one foreign language; in this case, courses in the second foreign language shall be substituted for by modules from the specialisations in the first foreign language.
- (2) According to the current offer, the following languages may be chosen within the programme: German as a foreign language, English, French, Italian, Russian, and Spanish. So far, only German is implemented as a mother tongue or language of education.
- (3) Students whose mother tongue or language of education is not German may only study this programme, if their mother tongue or language of education is included in the languages specified in para. 2. They shall choose German as their first foreign language in any case. Students with German as their first foreign language study their second foreign language in confrontation to German.

§ 5 Types of courses and maximum number of participants

- (1) **Lectures** (VO) deal with main and/or specific topics of Translation Studies as well as relevant methods and doctrines.
- (2) Courses assessed via continuous assessment:
1. **Seminars** (SE) are courses for advanced scientific discussion. The participants are required to perform scientific work independently, particularly in form of a presentation and a written piece of work or equivalent performances. Maximum number of participants: 30
 2. **Project seminars** (PO) are courses for joint elaboration of a goal-oriented project. They are characterised by being mainly practice-oriented. The contributions of single students become part of the overall result, but assessment takes place individually by taking into account the

individual student's part in the project. Maximum number of participants: 30

3. **Introductory seminars (PS)** are used to transfer basic knowledge of scientific work, as an introduction to scientific literature and in order to deal with exemplified problems of Translation Studies via presentations, discussions and minor written work (of about 3500 words) or equivalent performances. Maximum number of participants: 30
4. **Project studies (PJ)** are courses in which a work assignment equivalent to real life professional practice shall be carried out. Maximum number of participants: 30
5. **Tutorials (UE)** are used for science-based language training. Maximum number of participants: 25
6. **Lectures with tutorials (VU)** are used for systematic acquisition, application and consolidation of scientific content. Maximum number of participants: 30
7. **Working groups (AG)** are courses for joint testing of practical skills (e.g. in foreign language acquisition), practical application of scientific knowledge and methodology or joint work on specific questions. Maximum number of participants: 30

§ 6 Allocation procedure for courses with a limited number of participants

Admission to courses with a limited number of participants is allocated as follows:

1. Students who would suffer a prolongation of their studies if not admitted shall be admitted preferentially.
2. If criterion 1 is insufficient in order to regulate admission to a certain course, students of the Master of Arts programme in Translation Studies for whom the course in question is part of a compulsory module shall take precedence over students of other programmes for whom the course is part of an elective module.

§ 7 Programme structure

- (1) The compulsory modules 1 to 4 with a total of 35 ECTS-AP shall be taken.
- (2) At the latest after having completed the compulsory modules 1 to 3 successfully, the student shall choose either Subject Related Communication, Literary and Media Communication or Conference Interpreting as a specialisation.
 1. For the specialisation in Subject Related Communication, the compulsory modules 5A to 10A (§ 8 para. 2) with a total of 42.5 ECTS-AP and elective modules with a total of 20 ECTS-AP shall be taken, with 10 ECTS-AP being taken from Additional Skills and 10 ECTS-AP being taken from Subject Related Communication.
 2. For the specialisation in Literary and Media Communication, the compulsory modules 5B to 10B (§ 8 para. 3) with a total of 42.5 ECTS-AP and elective modules with a total of 20 ECTS-AP shall be taken.
 3. For the specialisation in Conference Interpreting, the compulsory modules 5C to 10C (§ 8 para. 4) with a total of 52.5 ECTS-AP and elective modules with a total of 10 ECTS-AP shall be taken.
- (3) A Master Thesis with a total of 22.5 ECTS-AP shall be elaborated.

§ 8 Compulsory and elective modules

- (1) Compulsory modules 1 to 4 with a total of 30 ECTS-AP shall be taken:

1.	Compulsory module: Translation Technology	h	ECTS-Credits
a.	VU Fundamentals of Translation Technology Course providing an overview required for successful use of IT tools at the translator's workplace; presentation and discussion of translation-relevant software and standards, use of WWW resources etc.	2	2.5

b.	AG Special Aspects of Translation Technology Consolidation of a special aspect out of the topics touched in course a., e.g. software localisation, use and application of specific translation memory software.	2	7.5
	Total	4	10
	Learning Outcomes: Fundamental knowledge of Translation Technology. Content-related, methodological and reflexive skills required for professional use of technological standards, software and media infrastructure in translation.		
	Prerequisites: none		

2.	Compulsory module: Terminology	h	ECTS-Credits
a.	VU Theoretical Fundamentals of Terminology Overview of Theoretical Fundamentals of Terminology as a transdisciplinary and interdisciplinary field. Concepts of Philosophy, Logic, Cultural Studies and Informatics are discussed in relation to Terminology, focusing mainly on multilingual, systematic and concept-related terminological work.	2	2.5
b.	AG Terminography Use of specific terminology management software; acquisition and evaluation of material as well as selection of information in order to elaborate a concept-oriented terminological product; entry and link management, bibliography.	2	7.5
	Total	4	10
	Learning Outcomes: Fundamental knowledge of terminological work. Content-related, methodological and reflexive skills required for independent elaboration of terminological products using state-of-the-art research, software and media technologies.		
	Prerequisites: none		

3.	Compulsory module: Translation Studies	h	ECTS-Credits
a.	VO Translation Studies – State of Research Examination of current research problems in Translation Studies with a special emphasis on interdisciplinary perspectives.	2	2.5
b.	SE Seminar for Master of Arts Students Discussion of important new publications in all fields of Translation Studies; orientation about new trends and approaches; indication of desiderata relevant for research.	1	5
	Total	3	7.5
	Learning Outcomes: Independent examination and critical evaluation of the publications relevant for the discipline; conception of project design in view of the Master Thesis.		
	Prerequisites: none		

4.	Compulsory Module: Preparation of the Master's Thesis	h	ECTS-Credits
	Specification of the research question, compilation of a selected bibliography, drafting of a theoretically and methodically founded synopsis, including the description of the further steps. Planning of an appropriate time frame for the writing of the Master's Thesis.	-	5
	Total	-	5
	Learning Outcomes: Ability to systematically prepare the Master's Thesis		
	Prerequisites: none		

5.	Compulsory module: Master Thesis Defense	h	ECTS-Credits
	Final oral defense of the Master Thesis in front of an examination board.		2.5
	Total		2.5
	Learning Outcomes: Examination of the Master Thesis in the overall context of the Master of Arts programme, with special focus on theoretical comprehension, methodological issues, communication of findings of the Master Thesis and presentation skills.		
	Prerequisites: Positive evaluation of all other compulsory and elective modules as well as the Master Thesis		

- (2) For specialisation in Subject Related Communication, compulsory modules 5A to 10A with a total of 42.5 ECTS-AP shall be taken.

5A.	Compulsory module: Specialisation – Subject Related Communication	h	ECTS-Credits
a.	VO Introduction to Subject Related Communication Peculiarities of Languages for Special Purposes and LSP communication from the perspectives of Linguistics, Communication Studies and Translation Studies.	2	2.5
b.	SE Subject Related Communication Translation-relevant analysis of written and oral specialised texts from different disciplines and of different degree of specialisation from the perspectives of Lexicology/Terminology, Word Formation/Morphology, Syntax and text type.	2	7.5
	Total	4	10
	Learning Outcomes: Sound theoretical understanding of the translator's steps required for different tasks in (interlingual or intralingual) translation, from text analysis and subject-related and linguistic research to adequate formulation in terms of target culture or group, taking into account socio-cultural and formal conventions regarding text types.		
	Prerequisites: none		

6A.	Compulsory module: Subject Related Communication I First Foreign Language	h	ECTS-Credits
a.	PS Introduction to a Subject (Law, Medicine, Technology, Economy etc. – language-specific) in the First Foreign Language Transfer of basic knowledge in the subjects offered (Medicine, Law, Technology, Economy etc.). Translation of specialised texts using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.	2	5
b.	UE Translation of Specialised Texts from the First B Language to the A language (Law, Medicine, Technology, Economy etc.) Translation of specialised texts from the first foreign language to the student's mother tongue using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.	2	2.5
c.	UE Translation of Specialised Texts from the A Language to the First B Language (Law, Medicine, Technology, Economy etc.) Translation of specialised texts from the student's mother tongue to the first foreign language using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.	2	2.5
	Total	6	10
Learning Outcomes: Content-related, methodological and reflexive skills required for independent translation of specialised texts in the fields offered.			
Prerequisites: none			

7A.	Compulsory module: Subject Related Communication I Second Foreign Language	h	ECTS-Credits
a.	PS Introduction to a Subject (Law, Medicine, Technology, Economy etc. – language-specific) in the Second Foreign Language Transfer of basic knowledge in the subjects offered (Medicine, Law, Technology, Economy etc.). Translation of specialised texts using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.	2	5
b.	UE Translation of Specialised Texts from the Second B Language to the A language (Law, Medicine, Technology, Economy etc.) Translation of specialised texts from the second foreign language to the student's mother tongue using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.	2	2.5
c.	UE Translation of Specialised Texts from the A Language to the Second B Language (Law, Medicine, Technology, Economy etc.) Translation of specialised texts from the student's mother tongue to the second foreign language using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.	2	2.5
	Total	6	10
Learning Outcomes: Content-related, methodological and reflexive skills required for independent translation of specialised texts in the fields offered.			
Prerequisites: none			

	Note: If only one foreign language is studied according to § 4 para. 1 No. 2, this module shall be substituted for by modules in the first foreign language from the specialisations Literary and Media Communication or Conference Interpreting.
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

8A.	Compulsory module: Subject Related Communication II First Foreign Language	h	ECTS-Credits
	UE Translation of Specialised Texts or Literary and Multimedia Texts from the First B Language to the A Language Translation of specialised or literary and multimedia texts from the first foreign language to the student's mother tongue using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.	2	2.5
	Total	2	2.5
	Learning Outcomes: Consolidation of content-related, methodological and reflexive skills required for independent translation of specialised texts in the fields offered using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.		
	Prerequisites: none		

9A.	Compulsory module: Subject Related Communication II Second Foreign Language	h	ECTS-Credits
	UE Translation of Specialised Texts or Literary and Multimedia Texts from the Second B Language to the A Language Translation of specialised or literary and multimedia texts from the second foreign language to the student's mother tongue using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.	2	2.5
	Total	2	2.5
	Learning Outcomes: Consolidation of content-related, methodological and reflexive skills required for independent translation of specialised texts in the fields offered using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.		
	Prerequisites: none		
	Note: If only one foreign language is studied according to § 4 para. 1 No. 2, this module shall be substituted for by modules in the first foreign language from the specialisations Literary and Media Communication or Conference Interpreting.		

10A.	Compulsory module: Proof of Competence: Subject Related Communication	h	ECTS-Credits
	PJ Examination Project Translation of a specialised text in a foreign language of choice according to a specific job description. The translation consists of two parts: Translation from the foreign language to the student's mother tongue and translation from the student's mother tongue to the foreign language.	1	7.5
	Total	1	7.5
	Learning Outcomes: The students are able to elaborate a ready-to-use translation product adequate to the target		

	group according to the job description and its framework conditions. The translation shall be adequate to the text type and functional and prove the students' transfer skills in Subject Related Communication.
	Prerequisites: Positive evaluation of compulsory modules 1, 2, 5A and 6A

- (3) For specialisation in Literary and Media Communication, compulsory modules 5B to 10B with a total of 42.5 ECTS-AP shall be taken.

5B.	Compulsory module: Specialisation – Literary and Media Communication	h	ECTS-Credits
a.	VO Introduction to Literary and Media Translation Overview of the state of research and description of literary and multimedia translation from the perspectives of translators and Translation Studies.	2	2.5
b.	SE Literary/Media Translation Elaboration of characteristics of different types of literary and multimedia translation. Relevant scientific models and approaches as well as related questions of translation skills in the field of multimedia translation.	2	7.5
	Total	4	10
Learning Outcomes: Knowledge of scientifically founded strategies and application skills in order to solve prototypical problems of multimedia translation. Broadening of skills for new job profiles in multimedia translation.			
Prerequisites: none			

6B.	Compulsory module: Media Translation First Foreign Language	h	ECTS-Credits
a.	UE Multimedia Translation I First Foreign Language Transfer of basic techniques in multimedia translation. Translation of multimedia texts taking into account relevant translation theories and strategies for the language combination first foreign language / student's mother tongue. Practical exercises with subtitling software using the corresponding e-learning platform.	2	2.5
b.	UE Multimedia Translation II First Foreign Language Translation of multimedia texts taking into account relevant translation theories and strategies for the language combination first foreign language / student's mother tongue. Independent work with subtitling software using the corresponding e-learning platform.	2	2.5
	Total	4	5
Learning Outcomes: Skills and competences required to process foreign language texts professionally to the student's mother tongue and vice versa in the field of film synchronisation, subtitling and multimedia.			
Prerequisites: none			

7B.	Compulsory module: Literary Translation First Foreign Language	h	ECTS-Credits
a.	UE Literary Translation I First Foreign Language Transfer of basic techniques in literary translation. Translation of literary texts taking into account relevant translation theories and strategies for the language combination first foreign language / student's mother tongue.	2	2.5
b.	UE Literary Translation II First Foreign Language Translation of literary texts taking into account relevant translation theories and strategies for the language combination first foreign language / student's mother tongue.	2	2.5
	Total	4	5
Learning Outcomes: Capacity of analytical examination of source text, especially recognising its formal and stylistic peculiarities. Students are enabled to transfer individual, artistic original texts to another language and culture area.			
Prerequisites: none			

8B.	Compulsory module: Media Translation Second Foreign Language	h	ECTS-Credits
a.	UE Multimedia Translation I Second Foreign Language Transfer of basic techniques in multimedia translation. Translation of multimedia texts taking into account relevant translation theories and strategies for the language combination second foreign language / student's mother tongue. Practical exercises with subtitling software using the corresponding e-learning platform.	2	2.5
b.	UE Multimedia Translation II Second Foreign Language Translation of multimedia texts taking into account relevant translation theories and strategies for the language combination second foreign language / student's mother tongue. Independent work with subtitling software using the corresponding e-learning platform.	2	5
	Total	4	7.5
Learning Outcomes: Skills and competences required to process foreign language texts professionally to the student's mother tongue and vice versa in the field of film synchronisation, subtitling and multimedia.			
Prerequisites: none			
Note: If only one foreign language is studied according to § 4 para. 1 No. 2, this module shall be substituted for by modules in the first foreign language from the specialisations Subject Related Communication or Conference Interpreting.			

9B.	Compulsory module: Literary Translation Second Foreign Language	h	ECTS-Credits
a.	UE Literary Translation I Second Foreign Language Transfer of basic techniques in literary translation. Translation of literary texts taking into account relevant translation theories and strategies for the language combination second foreign language / student's mother tongue.	2	2.5

b.	UE Literary Translation II Second Foreign Language Translation of literary texts taking into account relevant translation theories and strategies for the language combination second foreign language / student's mother tongue.	2	5
	Total	4	7.5
	Learning Outcomes: Capacity of analytical examination of source text, especially recognising its formal and stylistic peculiarities. Students are enabled to transfer individual, artistic original texts to another language and culture area.		
	Prerequisites: none		
	Note: If only one foreign language is studied according to § 4 para. 1 No. 2, this module shall be substituted for by modules in the first foreign language from the specialisations Subject Related Communication or Conference Interpreting.		

10B.	Compulsory module: Proof of Competence: Literary and Media Communication	h	ECTS-Credits
	PJ Examination Project Translation in a foreign language of choice according to a specific job description. The examination consists of a written and an oral part.	1	7.5
	Total	1	7.5
	Learning Outcomes: The students are able to elaborate a ready-to-use translation product adequate to the target group according to the job description and its framework conditions. The translation shall be adequate to the text type and functional and prove the students' transfer skills in Multimedia Translation.		
	Prerequisites: Positive evaluation of compulsory modules 1, 2, 5B and 6B		

- (4) For specialisation in Conference Interpreting, compulsory modules 5C to 10C with a total of 52.5 ECTS-AP shall be taken.

5C.	Compulsory module: Specialisation – Conference Interpreting	h	ECTS-Credits
a.	VO Introduction to Interpreting Studies Overview of different kinds of interpreting, their state of research and description from the perspective of Interpreting Studies. It includes the History of Interpreting and of Interpreting Studies (with their different schools and approaches) as well as Interpreting as an object of different disciplines such as Linguistics, Psychology, Cognitive Science and Neuroscience.	2	2.5
b.	SE Interpreting Studies The most important models of Interpreting Studies as well as issues of the interpreter's declarative and procedural knowledge, interpreting skills and quality assessment are covered based on concrete investigation of the peculiarities of different kinds of interpreting (Conference Interpreting, Liaison Interpreting, Court Interpreting, Community Interpreting etc.).	2	7.5
	Total	4	10
	Learning Outcomes: Knowledge of approaches to and scientific models of Interpreting in general and different kinds of Interpreting in particular. Insight into interdisciplinary scientific work as well as		

	modern approaches to Didactics of Interpreting.
	Prerequisites: none

6C.	Compulsory module: Simultaneous Interpreting I	h	ECTS-Credits
a.	UE Simultaneous Interpreting I B Language / A Language Transfer of easy speeches and interviews from the first foreign language to the student's mother tongue, familiarisation with Simultaneous Interpreting technique, training in comprehension and formulation.	2	2.5
b.	UE Simultaneous Interpreting I A Language / B Language Transfer of easy speeches and interviews from the student's mother tongue to the first foreign language, familiarisation with Simultaneous Interpreting technique, training in comprehension and formulation.	2	2.5
c.	UE Simultaneous Interpreting I C Language / A Language Transfer of easy speeches and interviews from the second foreign language to the student's mother tongue, familiarisation with Simultaneous Interpreting technique, training in comprehension and formulation.	2	2.5
	Total	6	7.5
	Learning Outcomes: Skills and competences that enable the students to master any situation in Simultaneous Interpreting professionally.		
	Prerequisites: none		

7C.	Compulsory module: Consecutive Interpreting I	h	ECTS-Credits
a.	UE Consecutive Interpreting I B Language / A Language Exercises in listening comprehension and formulation, memory exercises, short speeches etc., elaboration of basic vocabulary for welcome speeches, conference terminology.	2	2.5
b.	UE Consecutive Interpreting I A Language / B Language Exercises in listening comprehension and formulation, memory exercises, short speeches etc., elaboration of basic vocabulary for welcome speeches, conference terminology.	2	2.5
c.	UE Consecutive Interpreting I C Language / A Language Exercises in listening comprehension and formulation, memory exercises, short speeches etc., elaboration of basic vocabulary for welcome speeches, conference terminology.	2	2.5
	Total	6	7.5
	Learning Outcomes: Skills and competences that enable the students to master any situation in Consecutive Interpreting professionally.		
	Prerequisites: none		

8C.	Compulsory module: Simultaneous Interpreting II	h	ECTS-Credits
a.	UE Simultaneous Interpreting II B Language / A Language Simultaneous Interpreting of more sophisticated elaborate and ad-hoc speeches (mainly audio and video recordings of conferences).	2	2.5
b.	UE Simultaneous Interpreting II A Language / B Language Simultaneous Interpreting of more sophisticated elaborate and ad-hoc speeches (mainly audio and video recordings of conferences).	2	5
c.	UE Simultaneous Interpreting II C Language / A Language Simultaneous Interpreting of more sophisticated elaborate and ad-hoc speeches (mainly audio and video recordings of conferences).	2	2.5
Total		6	10
Learning Outcomes: Consolidation of skills and competences that enable the students to master any situation in Simultaneous Interpreting professionally.			
Prerequisites: positive evaluation of compulsory module 6C (Simultaneous Interpreting I)			

9C.	Compulsory module: Consecutive Interpreting II	h	ECTS-Credits
a.	UE Consecutive Interpreting II B Language / A Language Interpreting of more sophisticated reports and longer speeches from different fields.	2	2.5
b.	UE Consecutive Interpreting II A Language / B Language Interpreting of more sophisticated reports and longer speeches from different fields.	2	5
c.	UE Consecutive Interpreting II C Language / A Language Interpreting of more sophisticated reports and longer speeches from different fields.	2	2.5
Total		6	10
Learning Outcomes: Consolidation of skills and competences that enable the students to master any situation in Consecutive Interpreting professionally.			
Prerequisites: positive evaluation of compulsory module 7C (Consecutive Interpreting I)			

10C	Compulsory module: Proof of Competence: Conference Interpreting	h	ECTS-Credits
	PJ Examination Project Simultaneous and Consecutive Interpreting in the first foreign language, Simultaneous and Consecutive Interpreting in the second foreign language.	1	7.5
Total		1	7.5
Learning Outcomes: The students master Conference Interpreting in their first and second foreign language.			
Prerequisites: positive evaluation of compulsory modules 1, 2, 5C and 6C			

(5) Elective modules

1. For specialisation in Subject Related Communication, elective modules with a total of 20 ECTS-AP shall be taken, with elective modules with a total of 10 ECTS-AP being taken from elective modules 1 to 8 and elective modules with a total of 10 ECTS-AP being taken from elective modules 9 to 12.
2. For specialisation in Literary and Media Communication, elective modules with a total of 20 ECTS-AP shall be taken from elective modules 1 to 8.
3. For specialisation in Conference Interpreting, elective modules with a total of 10 ECTS-AP shall be taken from elective modules 1 to 8.

1.	Elective module: Career Planning	h	ECTS-Credits
a.	<p>VO Job Profiles/Professional Ethics/Occupational Fields Description of current job profiles and fields of application of translators and interpreters (translation of specialised texts, localisation of web contents, technical writing, pre- and post-editing, media translation, literary translation and conference interpreting, court interpreting and liaison interpreting as well as terminology work and consumer consulting) against the background of effective quality standards and directives of relevant professional associations and taking into account legal and economic framework conditions (professional ethics, copyright, taxation aspects, business organisation, calculation etc.).</p>	2	2
b.	<p>UE Speech Training Enhancement of pronunciation, breathing and voice leading. Training in expression (“sense and audience-related” presentation of text, free speech).</p>	2	1
c.	<p>VU Phonetics Phenomena of historical Phonetics; enhancement of pronunciation and intonation in the chosen foreign language.</p>	2	2
Total		6	5
<p>Learning Outcomes: Theoretical and practical knowledge of organisational, legal and economic framework conditions for translators in their different occupational fields in view of preparation for success and professionalism. Refinement of presentation skills.</p>			
<p>Prerequisites: none</p>			

2.	Elective module: Language Skills	h	ECTS-Credits
	<p>UE Basic Skills in Another Language Basic knowledge of a language not taught at school subject to the offer provided; elementary listening, speaking, reading and writing skills; first intercultural experiences.</p>	4	5
Total		4	5
<p>Learning outcome of the module: Complemented training by broadening the student’s range of languages.</p>			
<p>Prerequisites: none</p>			

3.	Elective module: Language Skills – Eurocom	h	ECTS-Credits
a.	VO Introduction to Eurocom Use of intercomprehension in translator’s training in order to learn another C language. Presentation of the fundamentals of EuroCom strategy in terms of learning theory, cognition and constructivism for acquisition of third language skills and multilingualism, using one of the foreign languages studied as a bridge language.	1	2
b.	UE Eurocom Exercises in order to develop Language Skills in general.	3	3
	Total	4	5
Learning Outcomes: Learning the strategy for independent acquisition of further working languages on the basis of a language already studied (a Romance language, Russian or English) and reaching receptive competence in a third foreign language as well as the ability to translate from this language to the student’s mother tongue using the translation skills acquired within the study programme.			
Prerequisites: none			

4.	Elective module: Latin and English	h	ECTS-Credits
a.	VU Latin for Translators Transfer of fundamentals of Morphology and Syntax; Vocabulary; Language Comparison and Reflexion; insight into linguistic structures and categories; acquisition of meta-linguistic vocabulary.	2	2.5
b.	UE English as an Academic Language Efficient use of language tools (dictionary etc.); specific sounds and structures of the English language; the language of science; transfer of hypotheses and arguments in scientific discourse; structuring of text; writing skills; successful presentation.	2	2.5
	Total	4	5
Learning Outcomes: Knowledge of common erudite quotations. Complementation of training.			
Prerequisites: none			

5.	Elective module: Language and Gender	h	ECTS-Credits
	PS Sexus and Genus Linguistic fundamentals of old and new gender discourses; contrastive and translation-relevant analysis of grammatical and pragmatic aspects of (linguistic) marks of gender in the languages of the world both from diachronic and synchronic perspective.	2	5
	Total	2	5
Learning Outcomes: Understanding of interactions among language and perception as well as social and linguistic change; sensitisation for differences between scientific and ideological argumentation.			

	Prerequisites: none
--	----------------------------

6./7.	Elective module: Module from other Master Programmes	h	ECTS-Credits
	A maximum of two modules with a total of 5 ECTS-AP each or one module with a total of 10 ECTS-AP may be taken from the Master of Arts programmes of the Faculty of Humanities 2 of the University of Innsbruck.		
	Total		5/5
	Learning Outcomes: According to the learning outcome defined for the module, an insight to another discipline is gathered.		
	Prerequisites: The registration requirements established in the relevant curricula shall be complied with.		

8.	Elective module: Website Translation	h	ECTS-Credits
a.	VU Text Production and Web Technologies Introduction to hypertext, mark-up languages (XML, its derivations and possible uses), recent web development and media-adequate text production	2	2.5
b.	AG Website Translation: Project Work Exemplary implementation of a localisation project (multilingual website)	2	2.5
c.	PS Cultural Specificities and Cultural Adaptation of Websites Cultural models, cultural specificities of web content, text types and how to take them into account in terms of skopos during the translation process	2	5
	Total	6	10
	Learning Outcomes: Fundamental techniques of web content translation, skills for analytical examination of WWW, hypertext and related technical, linguistic and cultural requisites		
	Prerequisites: none		

9.	Elective module: Subject Related Communication II First Foreign Language, Specialised Texts	h	ECTS-Credits
	UE Translation of Specialised Texts from the A Language to the First B Language Handling of specific problems in Translation; Translation of specialised texts from the student's mother tongue to the first foreign language using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.	2	2.5
	Total	2	2.5
	Learning Outcomes: Consolidation of content-related, methodological and reflexive skills required for independent translation of specialised texts using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.		
	Prerequisites: none		

10.	Elective module: Subject Related Communication II First Foreign Language, Literary or Multimedia Texts	h	ECTS-Credits
	UE Translation of Literary or Multimedia Texts from the First B Language to the A Language or from the A Language to the First B Language Transfer of basic techniques in literary and/or multimedia translation. Translation of literary and/or multimedia texts taking into account relevant translation theories and strategies.	2	2.5
	Total	2	2.5
	Learning Outcomes: Consolidation of content-related, methodological and reflexive skills required for independent translation of literary or multimedia texts using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.		
	Prerequisites: none		

11.	Elective module: Subject Related Communication II Second Foreign Language, Specialised Texts	h	ECTS-Credits
	UE Translation of Specialised Texts from the A Language to the Second B Language Handling of specific problems in Translation; Translation of specialised texts from the student's mother tongue to the second foreign language using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.	2	2.5
	Total	2	2.5
	Learning Outcomes: Consolidation of content-related, methodological and reflexive skills required for independent translation of specialised texts using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.		
	Prerequisites: none		
	Note: If only one foreign language is studied according to § 4 para. 1 No. 2, this module shall be substituted for by modules in the first foreign language from the specialisations.		

12.	Elective module: Subject Related Communication II Second Foreign Language, Literary or Multimedia Texts	h	ECTS-Credits
	UE Translation of Literary or Multimedia Texts from the Second B Language to the A Language or from the A Language to the Second B Language Transfer of basic techniques in literary and/or multimedia translation. Translation of literary and/or multimedia texts taking into account relevant translation theories and strategies.	2	5
	Total	2	5
	Learning Outcomes: Consolidation of content-related, methodological and reflexive skills required for independent translation of literary or multimedia texts using state-of-the-art translation technologies and familiarisation with subject-specific terminology and phraseology.		
	Prerequisites: none		

Note: If only one foreign language is studied according to § 4 para. 1 No. 2, this module shall be substituted for by modules in the first foreign language from the specialisations.

§ 9 Praxis

- (1) In order to test and apply the knowledge and skills acquired or as an orientation on the conditions of professional practice as well as in order to achieve additional qualifications, the students of the Master of Arts programme in Translation Studies have the opportunity of taking an internship with a total of 240 hours and 10 ECTS-AP instead of elective modules (with a total of 10 ECTS-AP). It is recommended to take the internship abroad.
- (2) Before starting the internship, permission of the Director of Studies shall be applied for.
- (3) The internship shall be taken in institutions according to § 1 para. 2.
- (4) A certificate of the institution stating duration, scope and content of the practical work performed shall be submitted.

§ 10 Master Thesis

- (1) In the framework of the Master of Arts programme in Translation Studies, a Master Thesis with a total of 22.5 ECTS-AP shall be elaborated. The Master Thesis is a scientific piece of work that proves the ability to work on a scientific topic independently and in a justifiable way in terms of content and methodology.
- (2) The topic of the Master Thesis shall be from the field of Translation Studies.
- (3) The student has the right to propose a topic for his/her Master Thesis or choose a topic out of a number of proposals.
- (4) In order to enable students to complete the task of writing the Master's Thesis according to §81 (2) Universities' Act within six months (corresponds to 30 ECTS-Credits), the scientific paper (corresponding to 22.5 ECTS-Credits) is preceded by the "Preparation of the Master's Thesis" (corresponding to 5 ECTS-Credits). The study programme is completed by the "Master's Thesis Defence (Defensio) corresponding to 2.5 ECTS-Credits.

§ 11 Examination Regulations

- (1) All modules except the module Master Thesis Defence are completed by successful completion of the courses included.
- (2) Course examinations are:
 1. Examinations that prove the knowledge and skills provided by a certain lecture, with the assessment taking place in a single examination at the end of the lecture. If a reading list is specified for the lecture, it shall be part of the examination subjects. Before starting the course, the course lecturer shall specify and declare which type of examination (written and/or oral) will take place.
 2. Courses assessed via continuous assessment, which are assessed according to the participants' regular written and/or oral contributions. Before starting the course, the course lecturer shall specify and publish the assessment criteria.
- (3) The compulsory module "Preparation of the Master's Thesis" is evaluated by the supervisor of the Master's Thesis based on an abstract. Positive evaluation reads "successfully completed", negative evaluation "unsuccessfully completed".
- (4) The assessment of the final module Master Thesis Defence shall take place in form of an oral examination in front of an examination board of three examiners.

§ 12 Academic Degree

The academic degree "Master of Arts", abbreviated as "MA" shall be conferred upon graduates of the Master of Arts programme in Translation Studies.

§ 13 Coming into force

- (1) This curriculum comes into force on 1 October 2009.
- (2) The changes to the curriculum in the version of the University of Innsbruck Bulletin of 28. June 2019, Issue 69, No. 617 come into effect as of 1 October 2019 and are to be applied to all students.